

翰林 104 學科能力測驗試題

英文考科 翻譯解析

— 作答注意事項 —

考試時間：100 分鐘

題型題數：

第壹部分

- 單選題共 56 題

第貳部分

- 非選擇題共 2 大題

作答方式：

- 選擇題用 2B 鉛筆在「答案卡」上作答，修正時應以橡皮擦拭，切勿使用修正液（帶）。
- 非選擇題請在「答案卷」上作答，務必使用筆尖較粗之黑色墨水的筆書寫，且不得使用鉛筆。更正時，可以使用修正液（帶）。

祝考試順利

第壹部分：單選題

一、詞彙

1. D 2. C 3. C 4. B 5. D
6. A 7. D 8. A 9. C 10. B
11. C 12. B 13. C 14. B 15. A

二、綜合測驗

16. A 17. B 18. A 19. B 20. C
21. D 22. C 23. B 24. D 25. A
26. D 27. B 28. A 29. C 30. A

三、文意選填

31. C 32. D 33. H 34. I 35. A
36. E 37. J 38. G 39. F 40. B

四、閱讀測驗

41. B 42. B 43. D 44. C 45. C
46. C 47. A 48. A 49. A 50. B
51. C 52. C 53. D 54. C 55. C
56. B

一、詞彙 (佔 15 分)

說明：第 1 題至第 15 題，每題 4 個選項，其中只有一個是最適當的答案，畫記在答案卡之「選擇題答案區」。各題答對得 1 分；未作答、答錯、或畫記多於一個選項者，該題以零分計算。

- 現今有許多公司採取一種彈性的工作表，允許自己的員工決定何時抵達公司——最早6點到最晚11點。
(A) 相關的；相對的 (B) 嚴肅的
(C) 原始的；簡單的 (D) **彈性的**
 - 為了教導孩子們分辨對錯，有些父母會在孩子們行為良好時給予獎賞，也在孩子們行為無禮時給予懲戒。
(A) 安置 (B) 宣稱
(C) **獎賞** (D) 忽略；疏忽
 - 為了堅守緊縮的預算，Robert買了一台更能負擔的LED電視，而非昂貴的3D電視。
(A) 科技的；技術性的 (B) 有意義的；重要的
(C) **能負擔的** (D) 表達~的；表情豐富的
- *Light Emitting Diode 發光二極管**
- 因為出色的圖示及令人驚奇的故事內容，David的新書順利地進入暢銷排行榜中。
(A) 操作；營運；手術 (B) **圖示；插圖**
(C) 訂婚；保證 (D) 成就；技能
 - 由於暴風雪造成機場關閉，我們啟程前往巴黎的班機必須延遲至明天。
(A) 活動；動作 (B) 登記；註冊
(C) 傾向；趨勢 (D) **啟程**
 - 當學生們一感覺到地震時，便迅速地由教室跑出至戶外空地。
(A) **迅速地** (B) 大約；幾乎
(C) 鬆散地；輕率地 (D) 正式地；形式上地
 - 這台電梯最大的容載量是400公斤。為了安全，它不應該超載。
(A) 精緻的 (B) 自動化的
(C) 必要的；重要的 (D) **最大的；極大值**
 - 在某些保守的社會中，男女間公開展現的親密行為，好比擁抱及接吻，是不被允許的。
(A) **親密的；私人的** (B) 羞愧的；難為情的
(C) 誠摯的 (D) 急迫的
 - 當我們服藥時，應該仔細地閱讀標籤上的指示，因為它提供了重要資訊，好比服用方法以及服藥時間。
(A) 獎章；勳章 (B) 引述；報價
(C) **標籤** (D) 食譜
 - 因為班機無故被取消，憤怒的乘客們激憤地和航空公司職員爭執。
(A) 明顯地 (B) **激憤地**
(C) 服從地 (D) 猜疑地
 - 為了推銷新產品，這間公司在正式發表前，提供一些免費的試用品。
(A) 貢獻 (B) 使~印象深刻
(C) **推銷；促進** (D) 估算
 - 雖然我很擔心我的第一次出國旅遊，但是我父親向我保證，為了使一切順利，他會協助計畫這趟旅程。
(A) 救援 (B) **向~保證**

- (C) 激勵；鼓舞 (D) 傳達；運輸
13. 近期的食用油醜聞導致人們呼籲訂立更嚴格的食物販售規範。
- (A) 寬容 (B) 保證；擔保
(C) **規範；管理** (D) 分配；銷售量
14. John應該在下班後，常與朋友及家人互動，而不是留在房裡打電動。
- (A) 探索 (B) **互動**
(C) 談判；洽談 (D) 參與
15. 為了預防伊波拉病毒由西非擴散至其它國家，許多機場已經開始篩檢來自疫區的旅客。
- (A) **篩檢；放映** (B) 列表；名冊
(C) 剪報；剪輯 (D) 封鎖；阻止

二、綜合測驗（佔15分）

說明：第16題至第30題，每題一個空格，請依文意選出最適當的一個答案，畫記在答案卡之「選擇題答案區」。各題答對得1分；未作答、答錯、或畫記多於一個選項者，該題以零分計算。

(16-20)

太極拳是古中國的一種武術。人們主要是為了健康而¹⁶練習太極拳。這項流傳好幾個世紀的身心運動已經在美國相當風行。

太極拳最令人熟悉的動作是它的拳勢，那是一連串帶有詩意名稱且緩慢如流水般的動作，¹⁷好比《祥龍御風》和《行雲流水》。這些動作形成一套運動系統(套路)，¹⁸提供練拳人能輕鬆地體驗到身體裡重要的生命力量，以及氣場能量，

太極拳不僅是身體上的運動，也是¹⁹心靈的修鍊。從心理學上說，這套運動能增加身體和心靈上的溝通，也使人在應對他人上能夠更有效用。它能²⁰減少壓力並產生平靜和自信。對於學習太極拳的學生，放鬆以及獲得喜悅感是最一開始學習時，便能留意到的明顯差異。

16. (A) 練習；執行 (B) 商量；諮詢 (C) 展示 (D) 管理
17. (A) 來自 (B) 好比；像 (C) 在兩者之間 (D) 有關
18. (A) 提供(allow) (B) 提供(allows) (C) 提供(allowed) (D) 提供(allowing)

【解析】主詞為 These movements，視為複數，根據文章上下文，表「狀況」，故使用現在簡單式，選擇(A) allow。forming an exercise system，為分詞片語，作後位修飾主詞。

19. (A) 形式上的 (B) 心靈的 (C) 社會的 (D) 全世界的
20. (A) 加強 (B) 冒犯；觸怒 (C) 減少；降低 (D) 妨礙；擾亂

【16-20單字索引】

- | | |
|-----------------------|------------------|
| ① Tai Chi Chuan | 太極拳 |
| ② Chinese martial art | (n.) 中國武術 |
| ③ mind-body | (adj.) 身心合一的 |
| ④ aspect | (n.) 形式；方面；觀點 |
| ⑤ a series of | 一系列，一連串 |
| ⑥ stir up | (v.) 激起；煽動；挑動 |
| ⑦ effortlessly | (adv.) 不費力；輕鬆地 |
| ⑧ vital | (adj.) 重要的；攸關生死的 |
| ⑨ psychologically | (adv.) 心理學上地 |
| ⑩ enable | (v.) 使~能夠；提供 |
| ⑪ deal with | 處理；應對；交易 |
| ⑫ effectively | (adv.) 有效地；實際地 |

(21-25)

如同鴿子及知更鳥一般，北美藍知更鳥(青鳥)在大部分的文化中，被視為吉祥的象徵，特別是當牠在春天被看見。²¹同樣地，當在住家附近看見啄木鳥，這也被視為一項好兆頭。相反之下，孔雀就不被²²普遍地認為如此幸運了。在印度，據說孔雀羽毛上大量的「眼睛」，能使牠²³警覺到壞事的接近。牠們在中國及日本被受重視，權貴藉由飼養孔雀來²⁴象徵自我身分和財富。然而，孔雀在其它的國家卻是被不屑一顧的。這是因為牠們羽毛上眼睛形狀的記號，會被聯想到「邪惡的眼睛」，所以它們被認為是孔雀身上最²⁵不幸的部位。因此，人們相信將邪惡的眼睛帶回家中，就會招致不幸和悲痛。

21. (A) 因此 (B) 然而；不過 (C) 大概 (D) 同樣地
22. (A) 正式地 (B) 互相地 (C) 普遍地；一般地 (D) 終於；最後
23. (A) 接近(approach) (B) 接近(approaching) (C) 接近(approached) (D) 接近(be approaching)
- 【解析】使~警覺，alert sb. to sth. / Ving，動詞片語中的to是介係詞，故後接動名詞approaching。
24. (A) 替換 (B) 隱瞞；掩飾 (C) 區別；辨別 (D) 代表；象徵
25. (A) 不幸 (B) 不合邏輯的 (C) 不可能的 (D) 不需要的

【21-25單字索引】

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| ① consider | (v.) 認為；視為 |
| ② regard | (v.) 認為；視為(留意後方介係詞as) |
| ③ feather | (n.) 羽毛 |
| ④ value | (v.) 重視；珍惜；估價(+at) |
| ⑤ symbol | (n.) 象徵 |
| ⑥ the ruling families | (n.) 統治者的家族 |
| ⑦ scorn | (n.) 不屑一顧的；鄙視 |
| ⑧ the rest of | 其它的；其餘的 |
| ⑨ associate with | (v.) 與~聯想；與~聯結 |

(26-30)

這些由樹上採集下的營養品，包含水果、核果、種子、樹葉和樹皮。好幾千年來，由先人²⁶收集水果和核果，到首次栽培好比芒果和蘋果這些重要的果樹，樹的產品已在飲食中佔有很重要的地位。

蘋果是全球栽種最多的水果之一，²⁷而且現今已有超過7000種不同的品種。儘管它們²⁸種類繁多，然而大多數被栽種的蘋果樹都能被追溯到同一個源種，新疆野蘋果(Malus sieversii)。蘋果已在歐亞大陸生長數千年，並在17世紀時期，藉由歐洲殖民²⁹被帶至北美洲。如今全世界的人都有³⁰習慣性地吃蘋果，蘋果甚至成為數百萬美元產業的基礎。2005年，至少5500萬噸的蘋果在世界各地成長，連帶產生100億左右的市值。

26. (A) 收集(to gather) (B) 收集(gather) (C) 收集(gathered) **(D) 收集(gathering)**

【解析】先行詞為early humans，以分詞構句修飾，故選(D)gathering做後位修飾(主動)。

27. (A) 全部 **(B) 而且(附帶)** (C) 約略 (D) 依然

28. (A) **種類繁多** (B) 收穫 (C) 狀況 (D) 發現

29. (A) 帶來(bring) (B) 已帶來(have brought)
(C) **被帶來(were brought)** (D) 已被帶來(have been brought)

30. (A) **習慣性地** (B) 特別地 (C) 永久地 (D) 幾乎不

【26-30單字索引】

- | | |
|----------------------|------------------|
| ① nutritional | (adj.)營養的；滋養的 |
| nutritional products | 營養產品 |
| ② cultivation | (n.) 栽培；教養，培養 |
| cultivated | 栽培的；有教養的；文雅的 |
| ③ in existence | 現存的 |
| ④ despite | 儘管(=In spite of) |
| ⑤ domesticated | 被馴養的；被栽種的 |
| ⑥ trace back | 追溯回 |
| ⑦ ancestor | (n.) 祖先； |
| ⑧ Malus sieversii | (n.) 新疆野蘋果 |

【備註】新疆野蘋果是薔薇科蘋果屬的植物。分布在中亞細亞以及中國大陸的新疆等地，生長於海拔1,250米的地區，常生長在山坡、山頂和河谷地帶，目前已由人工引種栽培。

<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E6%96%B0%E7%96%86%E9%87%8E%E8%8B%B9%E6%9E%9C>

- | | |
|------------|----------------------|
| ⑨ colonist | (n.) 拓殖者 |
| ⑩ multi- | (adj.) 種類多的；多方面的(字首) |
| ⑪ generate | (v.) 產生；生育 |

三、文意選填（佔10分）

說明：第31題至第40題，每題一個空格，請依文意在文章後所提供的 (A) 到 (J) 選項中分別選出最適當者，並將其英文字母代號畫記在答案卡之「選擇題答案區」。各題答對得1分；未作答、答錯、或畫記多於一個選項者，該題以零分計算。

迴紋針是用來將數張紙夾在一起的文具，由鐵線彎折至環狀所製成。這個普通的³¹**裝置**是一項簡單並具有功能性的驚嘆大作。可是這項簡單、便宜且不可少的發明究竟來自哪裡呢？

19世紀的晚期，人們使用別針將紙張裝訂在一起是最普遍的方法。雖然別針是一項不貴的器具，而且容易³²**移除的**，卻會在紙上留下洞。不久後，當鐵線日漸普遍，發明家也開始留意到它具有彈性的特質。這項特質使鐵線能被伸展，並且³³**扭轉**成各式夾子形狀的物體。約莫1900年，出現了一些迴紋針的設計。最常³⁴**被連結到**這項發明的名字是挪威發明家Johan Vaaler。然而Vaaler的迴紋針和現今使用的迴紋針並不相同。明確地說，在Vaaler的迴紋針上，我們看不到現今迴紋針上的內圈。而我們所³⁵**熟悉的**環狀設計，其實是由英國Gem製造公司所發明。也因如此，迴紋針有時也以Gem迴紋針³⁶**為人所知的**。

因為Vaaler，迴紋針在挪威佔有重要的³⁷**歷史**角色。二戰期間，納粹佔領挪威，並禁止挪威人穿戴任何代表國家統一的³⁸**象徵**，好比上有國王名字字首字母的鈕扣。所以，為表³⁹**抗議**，人民開始穿戴迴紋針以表他們的團結。這項行為的理由很簡單：一來迴紋針是挪威人的發明，二來它最原始的功用就是裝訂在一起(象徵團結)。戰後，儘管Vaaler的設計不曾真正地被量產過，一個巨大的迴紋針雕像被豎立在奧斯陸(Oslo)以茲⁴⁰**崇敬**。

- (A) familiar (B) honor (C) device (D) removable (E) known as
(F) protest (G) symbol (H) twisted into (I) associated with (J) historical

- (A) 熟悉的 *adj.* (B) 崇敬 *v.* (C) 裝置 *n.* (D) 可移除的 *adj.* (E) 以~為名 .
(F) 抗議 *n.* (G) 象徵 *n.* (H) 被扭轉的 *v.* (I) 與~有關聯 *v.* (J) 歷史的 *adj.*

【解析】

31. common 為形容詞，故後方空格中應填入名詞：device、pretest 和 symble，並在句中扮演主詞，後接動詞 is，依句意選(C) device。
32. easily 為副詞，故後方空格中應填入形容詞：familiar、removable 和 historical，依句意選(D) removable。
33. and 為對等連接詞，答案應與 be stretched 平行對稱，並為被動語態，後接名詞，故選(H) twisted into。
34. The name ...is Johan Vaaler, a Norwegian inventor.此句主詞為 The name，主要動詞為 is，而 most frequently...invention 用分詞構句作後位修飾來形容前面的 The name，依句意名字是與發明者一起被聯想在一起，故選(I) associated with。
35. The 為形容詞，作為指定用，空格後接 design，為名詞，主要動詞為 was，故空格應填入形容詞修飾 design，故選(A) familiar。
36. This clip is therefore sometimes _____ the Gem clip，前有主詞 This clip 以及主要動詞 is，後接名詞 the Gem clip，符合片語 be known as...，什麼以什麼為聞名，故選(E) known as。
37. role 為名詞，名詞前可填入形容詞、現在分詞或過去分詞，剩下未選又符合句意的選項只有 historical，

故選(J) **historical**。

38. 前有 any，作形容詞用，表任何的，後接 of，故可知本格應選名詞，故選(G) **symbol**。
39. 介係詞 in 後，應接名詞，另符合片語 in protest，表抗議，故選(F) **protest**。
40. A giant paperclip statue was erected in Oslo to _____ Vaaler，前有主詞 a giant paperclip statue，後有 was erected 作為主要動詞，不定詞 to 後接原形動詞，故選(B) **honor**。

【31-40 單字索引】

- | | |
|-----------------|------------------|
| ① bent into | (v.) 彎曲成 |
| ② indispensable | (adj.) 必須的；不可少的 |
| ③ elastic | (adj.) 有彈性的；可伸縮的 |
| elastic feature | 有彈性的特質 |
| ④ stretched | (v.) 包含 |
| ⑤ emerged | (v.) 出現；顯現 |
| ⑥ specifically | (adv.) 確切地；具體地 |
| ⑦ interior | (adj.) 內部的；內心的 |
| ⑧ occupied | 佔領的；在使用的 |
| occupy | (v.) 佔領；任職 |
| ⑨ prohibited | (v.) 禁止；阻止 |
| ⑩ initials | (n.) 首字母 |
| ⑪ solidarity | (n.) 團結 |
| ⑫ bind | (n.) 裝訂；綑綁；結合 |
| ⑬ erected | (v.) 豎立；直立；建立 |
| ⑭ manufactured | (v.) (大量)製造；編造 |

四、閱讀測驗（佔32分）

說明：第41題至第56題，每題4個選項，請分別根據各篇文章之文意選出最適當的一個答案，畫記在答案卡之「選擇題答案區」。各題答對得2分；未作答、答錯、或畫記多於一個選項者，該題以零分計算。

41-44 為題組

2009年，泰武國小古謠傳唱隊應邀至比利時、法國、德國和盧森堡表演。而2011年，他們被「驚嘆的歌聲」的觀眾票選為世界前五名的表演團體之一，這個節目是由日本廣播協會所製作。

⁴¹Camake Valaule，一位身兼泰武國小古謠傳唱隊創辦人的體育老師，憶起他們第一次在歐洲巡迴演出時，坦承當時的他，感到相當的緊張。⁴²這是因為他們的表演中，有75分鐘的人聲合唱，也就是沒有任何的樂器，他很擔心聽眾會睡著。出乎意料之外，聽眾興高采烈地專注聆聽。Camake說「事後，聽眾向我表示，透過我們的演出，他們能看見我們的國家及村莊的樣貌，而不必親自走訪。」這個經驗真的大大地提昇了我們的自信。

根據Camake Valaule指出，吟唱傳統古謠已經幫助學生和家長們重新認識自己的文化。「在過去，只有50到60歲間的部落長者們經常唱著這些古謠。而現今，隨著這些孩子們表演這些片段，家長們也開始捫心自問『為什麼我們會不知道如何吟唱古謠?』如今好多次，都是這些孩子們去教導自己的父母吟唱，並重拾這些⁴³模糊的記憶片段。」

然而，贏得國際上的名聲，既不是當時的初衷，也不是Camake在2006年創辦這組團體的主要原因。⁴⁴最重要的是使孩子們理解吟唱古謠的動機，並維護及傳承下去這些文化。而當提及2009年8月泰武國小和泰武村因莫拉克颱風侵襲而遷校及遷村一事，Camake說「我們無法帶走森林或是在山上的家，但我們有能力帶走文化。只要孩子們有意願吟唱，我將永遠伴隨左右，與他們齊唱並帶領他們去體驗古謠的深遠含意。」

41. 有關泰武國小傳唱隊，以下何者為真？
- (A) 傳唱隊初創於2009年。
 - (B) 傳唱隊由一位體育老師所創立。**
 - (C) 傳唱隊時常唱流行民謠。
 - (D) 傳唱隊向自己的父母學習吟唱。
42. 為什麼Camake Valaule第一次帶傳唱隊至歐洲表演時，他認為聽眾會睡著？
- (A) 聽眾的平均歲數介於50到60歲。
 - (B) 大部分的表演內容沒有樂器相襯。**
 - (C) 沒有人能理解古謠的語言和含意。
 - (D) 聽眾無法想像孩子們所唱的主題。
43. 第三段中「模糊的記憶片段」最可能是指什麼？
- (A) 孩子們對自己文化的無知。
 - (B) 對部落長老們漸漸褪色的記憶。
 - (C) 學校所教的片段學問。
 - (D) 家長們對自己傳統的不了解。

44. 莫拉克颱風事件後，Camake 領悟到了什麼？
- (A) 泰武國小遷校的意義。
 - (B) 尊重大自然及避免被它毀壞的必要性。
 - (C) 傳承傳統文化的重要性。**
 - (D) 在森林裡建造房子的後果。

【41-44 單字索引】

- ① founder (n.) 創立者；奠基者
② audi- 聲音(字首)
audience (n.) 聽眾；觀眾
③ performance (n.) 演出；成果
④ cappella (n.) 阿卡貝拉(人聲合唱)

【備註】無伴奏合唱(義大利語：a cappella；中文音譯：阿卡貝拉或阿卡佩拉)即純人聲合唱，常見於15和16世紀的教堂音樂，亦有組合利用這種形式來重新編排流行音樂。

<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E7%84%A1%E4%BC%B4%E5%A5%8F%E5%90%88%E5%94%B1>

- ⑤ vision (n.) 視力；看見的事物；幻覺
⑥ boosted (v.) 提高；增加
⑦ ballad (n.) 民謠；民歌
⑧ re- 重新；再一次(字首)
re-understand (v.) 重新認識
relocation (n.) 改變所在地
⑨ tribal (adj.) 部落的；種族的
tribal elder (n.) 部落長老
⑩ blurred (adj.) 模糊的；不清楚的
⑪ intention (n.) 意圖；目的；含意
⑫ preserve (v.) 保存；維護
⑬ pass on (v.) 傳承；傳遞；去世
⑭ refer to (v.) 提到；談論
⑮ Typhoon Morakot (n.) 莫拉克颱風

【備註】中度颱風莫拉克(英語：Typhoon Morakot)，莫拉克在臺灣造成50年來最嚴重水災，僅次於1959年的八七水災，並繼續前進重創中國華南、華東地區，總計罹難人數近700多人(臺灣至少681人死亡，中國大陸8人)

[https://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E9%A2%B1%E9%A2%A8%E8%8E%AB%E6%8B%89%E5%85%8B_\(2009%E5%B9%B4\)](https://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E9%A2%B1%E9%A2%A8%E8%8E%AB%E6%8B%89%E5%85%8B_(2009%E5%B9%B4))

45-48 題組

當一提到醫學上的照護，很多的病患及醫生都堅信「越多就是越好。」然而他們卻沒有意識到自己被過度治療——⁴⁵太多的掃描、太多的血液檢驗還有其它繁雜的程序，都可能引起傷害。⁴⁸一項檢驗結果，有時反而會帶領你走向越來越多的檢驗路徑，其中這部分的檢驗可能是侵入性的，或是檢驗後原該被放置不管的病症卻又被施予治療。

好比說 Terrence Power。當他得知妻子罹患韋格納肉芽腫(Wegener' s disease)後——一種罕見的免疫系統失調，他抱怨並與妻子同時發現，他們難以拒絕主治醫生所建議的各項檢查。醫生堅持每三週須回診一次，儘管妻子沒有任何的不適。醫生也經常要求血液檢驗及 X 光掃描檢查，連他妻子只是感覺稍稍不適，就急於將她轉介給其它的專科醫生。⁴⁶甚至當檢驗報告呈現身體無恙時，醫生便為她安排更多的檢查。接著每當她感染感冒，就要她留院觀察以防發生任何的不測。六個月的療程當中，他的妻子就必須複診 25 次，他們也同時在一年內花費約 30000 美金在醫療照護上。

經過數年生理上的折磨以及因醫療費用產生的經濟困境，他們向線上支援團體的病患們請教，接著便開始質疑在他們身上的療程。Power 先生表示「判定⁴⁷醫生何時越界是相當困難的一件事。你以為妻子正接受世上最好的照護，但過了一段時間後，你開始思慮『這些療程的目的是什麼？』」Power 先生在和他的家庭醫生商量後，家庭醫生建議他重新尋求另一位專科醫師來專責妻子的照護。在新醫生的照護下，經常性的檢查被中止了，妻子的身體也狀況穩定。現在她每年只須回診 4 到 5 次即可。

45. 本文主旨為何？
- (A)治療過程並非總是會引起有害的副作用。
 - (B)病人傾向堅信檢驗越多的療程就是越好。
 - (C)過多的醫療照護不一定是對病人有益。**
 - (D)醫生普遍建議當有其必要時再回診。
46. 以下哪個選項是 Power 太太在療程中，所遇到的問題？
- (A)每當她感冒，就被迫住院三週。
 - (B)因為她沒有任何的保險，所以她的醫療費用使她走向破產。
 - (C)當檢查報告顯示無恙時，她的醫生依然要求她接受更多檢查。**
 - (D)由於她持續地抱怨，醫生要求她轉而諮詢其他專科醫生。
47. 第三段中的「他們」最可能是指誰？
- (A)專科醫生。**
 - (B)其他病人。
 - (C)Power 夫婦。
 - (D)線上支援團體。
48. 下列何者最接近作者對於醫療檢驗的態度？
- (A)超過需要的檢查就是醫療過度。**
 - (B)醫療檢驗在預防疾病上有其必要性。
 - (C)為了確診，許多的檢驗是必須的。
 - (D)醫生對檢查報告的解讀幾乎不會出錯。

【45-48 單字索引】

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| ① overtreatment | (n.) 過度治療；過度醫療 |
| overtreat | (v.) 過度治療；過度醫療 |
| ② procedures | (n.) 程序；手續 |
| ③ invasive | (adj.) 侵入性的 |
| ④ immune system | (n.) 免疫系統 |
| disorder of immune system | (n.) 免疫系統失調 |
| ⑤ physician | (n.) 醫師；內科醫師 |
| ⑥ specialist | (n.) 專科醫師 |
| ⑦ minor | (adj.) 輕微的；少的；年幼的 |
| ⑧ hospitalize | (v.) 住院；留院 |
| ⑨ precaution | (n.) 預防；謹慎；預防措施 |
| ⑩ consult | (v.) 商量；請教；諮詢 |
| ⑪ determine | (v.) 決定；判決 |
| ⑫ objective | (n.) 目的；目標 |
| ⑬ primary | (adj.) 首要的；主要的；最早的 |
| ⑭ stabilize | (v.) 穩定；穩固 |

49-52 為題組

Henri Cartier-Bresson (1908–2004)是攝影史上最具有原創力及影響力的人物之一。他那帶有人性及渾然天成的攝影作品，有助於新聞攝影被視為一種藝術形式的建立。

49. Cartier-Bresson 來自一個非常富有的家庭——他的父親以紡織業者的身分賺到許多財富——然而 Henri Cartier-Bresson 笑道因為父母的樸實，導致一般人常認為他家境清寒。

當 Cartier-Bresson 在巴黎受教育時，很早便發展出對文學和藝術的偏愛。而當他少年時，Cartier-Bresson 不願接受父母給予的正規保守教育。在早期的成年時期裡，儘管他沉浸於共產主義中，但是藝術仍然是他的生命中心。

為了狩獵羚羊及野豬，Cartier-Bresson 在 1931 年曾至非洲旅遊。⁵⁰**非洲也就此點燃他的另一項興趣：攝影。**⁵²從此他帶著自己的相機漫步這個世界，他使用手持相機捕捉生命中稍縱即逝的瞬間。

二次大戰結束後不久，Cartier-Bresson 旅遊至東方，並在印度留下相當長的一段時間。⁵¹**在 Gandhi 於 1948 年遇刺不久前，Cartier-Bresson 遇見了他，並為他照相留影。Cartier-Bresson 隨後有關 Gandhi 死亡的作品記錄，立即對印度造成了衝擊與影響，這系列照片並成為生活雜誌(Life Magazine)最讚賞的個人圖片故事。**

Cartier-Bresson 終其一生，都是使用一貫的手法攝影。他清楚地表示出對人造光、暗房，甚至是剪輯等後製手法的厭憎。崇尚自然主義的 Cartier-Bresson 堅信所有的編輯效果，理應在按下快門的那一瞬間全部完成。1952 年，他的第一部作品《決定性瞬間》(Decisive Moment)出版，這是一本收藏橫跨二十年的相片集冊，內容豐富。他說：「這世上沒有任何一件事是沒有決定性的瞬間。」

1968 年，他將重心由攝影，轉往對繪圖、作畫的熱情。

49. 以下敘述，何者最能描述 Cartier-Bresson 的家庭背景？

- (A)他的家庭富有，卻生活節儉。
- (B)他的父親曾至巴黎開設紡織廠。
- (C)他的家庭富裕卻因破產而家道中落。
- (D)他的父母不拘泥於教育方式。

50. 有關 Cartier-Bresson 的攝影生涯，下列敘述何者為真？

- (A)他終其一生致力於攝影工作。
- (B)他於非洲旅行時，發展出對攝影的喜好。**
- (C)在《決定性瞬間》問世後，他立即放棄攝影工作。
- (D)二戰期間，他記錄了印度人的日常生活。

51. 對印度的 Gandhix 來說，Cartier-Bresson 具有什麼重要性？

- (A)他目睹 Gandhix 在 1948 年被暗殺的經過。
- (B)他是第一位拍攝 Gandhix 的攝影師。
- (C)他使用照片去紀錄 Gandhix 之死對印度產生的效應。**
- (D)他的照片告訴全世界暗殺 Gandhix 的人是誰。

52. 有關 Cartier-Bresson 的攝影手法，下列敘述何者為真？

- (A)他不等待決定性的瞬間拍攝。
- (B)他偏好在暗房小心警慎地後製影像。
- (C)他大部分照片描繪日常發生的事物。**

(D)他使用不同方法實驗，並成為一位自然主義者。

【49-52 單字索引】

- | | |
|-----------------|----------------------|
| ① original | (adj.) 有獨創性；原始的 |
| ② figure | (n.) 人物 |
| ③ photo | (n.) 照片 |
| photograph | (n.) 攝影 |
| photography | (n.) 攝影術 |
| photojournalism | (n.) 新聞攝影 |
| ④ textile | (n.) 紡織品 (adj.) 紡織的 |
| ⑤ manufacturer | (n.) 製造公司；業者 |
| ⑥ rebel | (v.) 反抗；厭惡(+against) |
| ⑦ drift | (v.) 逐漸陷入；漂流 |
| ⑧ communism | (n.) 共產主義 |
| ⑨ fuel | (v.) 燃起；激起 |
| ⑩ considerable | (adj.) 相當大量的；體貼的 |
| ⑪ subsequent | (adj.) 隨後的；緊接著的 |
| ⑫ document | (v.) 紀錄 |
| ⑬ artificial | (adj.) 人工的；不自然的 |
| ⑭ spanning | (v.) 橫跨；持續 |

53-56 為題組

最近你應該已經聽說：以車代步、伏案工作、長時間看電視的生活方式會傷害到我們的健康。⁵³**我們長時間固定在椅子上不動的生活方式，已與得到絕症的風險提升有關**，所以專家們已經將現代的這些病症稱為「久坐病」。

坐太久會減緩身體代謝，及酵素分解儲存在身體內的脂肪速度，並提高血糖與血壓。⁵⁵**每天規律且少量的活動，儘管只是站著或到處走走，便足以將增加的指數回歸至正常值。**而且這些每天的2-3分鐘少量激烈活動，累加起來若達半小時，功效就如同一項30分鐘的運動。一旦少了這些活動，血糖與血壓就會不知不覺地上升，並持續損壞動脈，增加罹患糖尿病、心血管疾病、中風等其它重大疾病的風險。基本上，如果你久坐時間太長將會改變生理機能。

不過等等，如果你是一名跑者。因為你規律運動，也就不需要擔心⁵⁴**久坐**會帶來的傷害。嗯，但別太急。近期的研究指出，一人平均每週坐在椅子上長達64小時，不論他們是否如同世界衛生組織所建議的每週運動30分鐘。⁵⁶**規律的運動員在這項研究中，也被發現反而在有運動的那幾天活動量降低百分之30。**整體來說，大部分不管是在運動上還是四處走走的人，他們的運動量都不足以抵銷一天久坐9小時以上所帶來的傷害。

從你的椅子上被嚇到了？太好了，健康療法就像不時站起來走動走動一樣簡單。

53. 本文的目的何在？
- (A)指出現代生活方式的挑戰。
 - (B)討論現代的流行病如何快速擴散。
 - (C)探索規律運動對身體的影響。
 - (D)闡明久坐對我們健康的威脅。**
54. 文中第三段中的「sedentary」最可能的意思？
- (A)現代的。
 - (B)有風險的。
 - (C)不動的。**
 - (D)流行性的。
55. 降低血糖與高血壓的最佳方法？
- (A)每週規律運動 150 分鐘以上。
 - (B)戒除以車代步與久看電視的習慣。
 - (C)盡可能經常使用少量活動中止久坐。**
 - (D)每天站立或隨意活動至少二、三分鐘。
56. 以下敘述，何者最能符合認真運動者的推測？
- (A)他們通常較不運動的人長壽。
 - (B)當他們在運動健身時，他們花較少的時間站立和健身。**
 - (C)他們一般比不愛動的人花更少時間坐著。

(D)他們通常未達世界衛生組織所勸告的運動標準。

【53-56 單字索引】

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| ① root | (v.) 固定不動；生根；來源於(+in) |
| ② epidemic | (n.) 流行病；時疫 |
| ③ metabolism | (n.) 新陳代謝 |
| ④ enzymes | (n.) 酵素 |
| ⑤ fat | (n.) 脂肪；油脂 |
| ⑥ burst | (n.) 爆發；爆裂 |
| ⑦ creep up | (v.) 不知不覺地上升；緩緩爬升 |
| ⑧ fundamental | (adj.) 基本的；根本的 |
| biology | (n.) 生物；生活規律 |
| fundamental in biology | (n.) 生理機能 |
| ⑨ sedentary | (adj.) 慣於久坐的；定棲的 |
| ⑩ counter- | 反方向的(字首) |
| counteract | (v.) 反作用；對抗 |
| ⑪ remedy | (n.) 治療；療法 |